

Thứ Sáu, 18-12-2026. Năm B

Tuần 3 Mùa Vọng

Mt 1, 18-25

Matthew 1:18-25

Giuse... đã làm theo những gì thiên thần Chúa đã truyền (Mt 1,24)

What do you think might have happened if Joseph had said no to being Mary's husband? He wouldn't have had the privilege of raising Jesus and watching him grow into his mission. He also wouldn't have been around to love and support Mary and to receive her love and support. Once he saw the truth about Mary's pregnancy, he might have spent a lifetime regretting his decision.

But because Joseph obeyed God, he is forever a part of salvation history. For someone who never says a word in Scripture, his yes was crucial. It made the Holy Family complete, and it gave us a moving portrait of what trust, surrender, and faith look like.

It's doubtful that any of our decisions will be as consequential as Joseph's was. But they still involve saying yes or no. They still involve embracing one possible future and closing the door to a host of other possibilities. That's the beauty of our free will: every time we say yes to God, even in the smallest things, we take one more step along the path that he has laid out for us—a path that leads us to heaven. Not only that, but every time we say yes to him, he says yes right back to us. He fills us with his grace. He reassures us of his presence. And he makes us a little bit more like his Son, Jesus.

God is always calling us to something. Usually, the calling includes small everyday decisions. But saying yes to each of these small

Bạn nghĩ điều gì sẽ xảy ra nếu Giuse từ chối làm chồng của Maria? Ông sẽ không có đặc ân nuôi dạy Chúa Giêsu và chứng kiến Ngài trưởng thành trong sứ mệnh của mình. Ông cũng sẽ không ở bên cạnh để yêu thương và nâng đỡ Maria, cũng như nhận được tình yêu thương và sự nâng đỡ của bà. Một khi biết sự thật về việc Maria mang thai, ông có thể đã hối tiếc cả đời về quyết định của mình.

Nhưng vì Giuse vâng lời Chúa, ông mãi mãi là một phần của lịch sử cứu rỗi. Đối với một người chưa từng nói một lời nào trong Kinh Thánh, lời xin "vâng" của ông lại vô cùng quan trọng. Nó đã làm cho Thánh Gia được trọn vẹn, và nó cho chúng ta một bức tranh cảm động về lòng cậy trông, phó thác và đức tin.

Có lẽ không quyết định nào của chúng ta lại có tầm ảnh hưởng lớn như quyết định của Giuse. Nhưng chúng vẫn liên quan đến việc nói "có" hay "không". Chúng vẫn liên quan đến việc đón nhận một tương lai khả thi và đóng cánh cửa với vô số khả năng khác. Đó là vẻ đẹp của ý chí tự do của chúng ta: mỗi khi chúng ta nói "vâng" với Chúa, ngay cả trong những điều nhỏ nhất, chúng ta lại tiến thêm một bước trên con đường mà Ngài đã vạch ra cho chúng ta—con đường dẫn chúng ta đến thiên đàng. Không chỉ vậy, mỗi khi chúng ta nói "vâng" với Ngài, Ngài cũng đáp lại chúng ta bằng "vâng". Ngài ban cho chúng ta ân sủng của Ngài. Ngài trấn an chúng ta về sự hiện diện của Ngài. Và Ngài làm cho chúng ta trở nên giống Con Ngài, Chúa Giêsu, hơn một chút.

Thiên Chúa luôn kêu gọi chúng ta đến một điều gì đó. Thông thường, lời kêu gọi bao gồm những quyết định nhỏ nhất hằng ngày. Nhưng việc nói "vâng" với mỗi quyết định nhỏ này có

decisions can help prepare us for those bigger, more consequential decisions God asks of us.

This is similar to what happened with Joseph. A “righteous man,” he surely tried to say yes to the Lord in all aspects of his life: in his carpentry business, at home with his family, and in the town square (Matthew 1:19). Each of these “little” decisions strengthened him and made it possible for him to say yes to God when he was faced with the biggest decision of his life.

Never forget: every yes to God is filled with power and grace.

“Lord, help me to stay faithful in the small things so that I can follow you wherever you lead me.”

thể giúp chúng ta chuẩn bị cho những quyết định lớn hơn, quan trọng hơn mà Chúa yêu cầu chúng ta.

Điều này tương tự như những gì đã xảy ra với Giuse. Là một "người công chính", chắc chắn ông đã cố gắng nói "vâng" với Chúa trong mọi khía cạnh của cuộc sống: trong công việc thợ mộc, ở nhà với gia đình và ở quảng trường thành phố (Mt 1,19). Mỗi quyết định "nhỏ" này đã củng cố ông và giúp ông có thể nói "vâng" với Chúa khi ông đối mặt với quyết định lớn nhất trong đời mình.

Đừng bao giờ quên: mỗi lời "vâng" với Chúa đều tràn đầy quyền năng và ân sủng.

Lạy Chúa, xin giúp con trung tín trong những việc nhỏ nhặt để con có thể theo Chúa đến bất cứ nơi nào Chúa dẫn dắt con.

Nguồn: the word among us

Chuyển ngữ: Linh mục Phaolô Vũ Đức Thành, SDD.